

NABOER AB

ORG.NR.556503-2322

ÅRSREDOVISNING

2007



Verksamhetsberättelse

NABOER AB

2007

Verksamhetsåret 2007 har präglats av de två Interregprojekt bolaget är projektägare för. Det är dels marknadsföringsprojektet "Karolinerna mot nya marknader" samt "tre6ti" som handlar om entreprenörskap och att ge ungdomar ökade arrangemangskunskaper.

Omsättningen i bolaget har ökat med 55% från föregående år. Anledningen är ökade projektvolymen. Soliditeten och likviditeten i bolaget är god. Styrelsen och VD föreslår att balanserade vinstmedel 485 853 kr balanseras in i ny räkning.

BOLAGSHANTERINGEN

Den 3 maj hade bolaget årsstämma i Åre. Åre kommun var värd för sammankomsten.

Styrelsen består sedan årsstämman av: (o = ordinarie): Ordförande Bård Langsåvold (o), vice ordförande Nils Svensson (o), Jens Nilsson, Agneta Gabrielsson (o), Rolf Lilja, Göran Jämting (o), Jan Gustafsson, Morten Lund, Johan Arnt Elverum (o), Leif Roar Skogmo, Anne Karin Brandsfjell (o), Børge Hansen, Kjell Sundt (o), Ivar Volden, Odd Thraning (o), Ola Stene, Björn Iversen (o), Inger Marie Bakken, Svein Jørum (o), Jon Arve Hollekim, Per Sverre Rannem (o), Grete Folden, Susanne Bratli (o), Einar Ström, Robert Uitto (o), Gunnar Geijer, Marianne Bjerke (o), Arne Braut, Knut Fagerbakke (o), Nna Wikan, Lena Olsson (o), Dan-Olov Westberg, Lars Myraune (o) och Sylvi Hopland.

Naboer AB's styrelse har haft möten i samband med årsstämman i Åre den 3e maj samt i Östersund 28e november.

Representanter i styrelsens arbetsutskott, AU, har efter årsstämman varit: Bård Langsåvold, Meråker kommun, Nils Svensson, Östersunds kommun, Marianne Bjerke, Sör-Trøndelag fylkeskommun samt Knut Fagerbakke, Trondheim kommun.

NÄTVERKEN

En betydande del av Naboer AB:s gränsöverskridande verksamhet bygger på samarbete inom nätverk av offentliga instanser, föreningar och företag inom Jämtlands län och de båda fylkena i Trøndelag samt på produktutveckling som en följd av våra nätverkssamarbeten. Nätverken kan anses vara en av bolagets viktigaste tillgångar.



Vid sidan om styrelse och ägare så finns ett antal arbetsgrupper som sammankallas och träffas kontinuerligt genom Naboer AB. Grupperna diskuterar utvecklingsfrågor och omvandlar även ord till handling.

Grupperna är:

Arbetsgruppen för St Olavsleden har till uppgift att informera om vad som händer inom ramen för begreppet St Olavsleden samt produktutveckla och under-

hålla innehållet i St Olavsleden. I arbetsgruppen för St Olavsleden hanteras även "Storsjön runt med Storsjöodjuret" som har till uppgift att utveckla Storsjöbygden som en attraktiv del av St Olavsleden. Representanterna under året har varit: Anne Haga, Innherred Reiseliv AS/RV17, Rune Kjenstad, Trondheim kommun, Dag Slungård, Meråker Utvikling AS, Inger Marie Bakken, Verdal kommune, Arnstein Innadal, Stiklestad Nasjonale Kultursenter, Jessica Helgesson/Camilla Olsson, Turist- & Kongressbyrå i Östersund, Mikael Kallström, Åre turistbyrå, Mats Hurtig, Krokoms kommun och Staffan Persson, Bergs kommun.

Arbetsgruppen för Armfeldts Karoliner har som uppgift att göra karolinerhistorien mer lättillgänglig, levande och känd. Det innebär att samverka kring informationsspridning och att utveckla och underhålla både gemensamma och lokala historier och produkter. Naboer AB koordinerar och administrerar detta nätverk. Under 2007 har gruppen slutfört Interregprojektet "Karolinerna mot nya marknader". De som träffas är ansvariga för karolinerfrågorna i sin kommun och har ofta lokala arbetsgrupper till sin hjälp i genomförandet. Representanterna under året har varit: Rune Kjenstad, Trondheim kommun, Georg Sörmo, Verdal kommun, Odd-Petter Haugseth, Stjørdal kommun, Frode Aune, Meråker kommun, Solveig Slyngstad/Börge Hansen, Tydal kommun, Gudbrand Gröt, Holtålen kommun, Göran Jämting, Åre kommun samt Anna Willen och Staffan Lindberg, STF.

Grannrådet har till uppgift att diskutera och utveckla gränsöverskridande turistfrågor och turismrelaterade kulturfrågor. Naboer AB administrerar Grannrådet och är sammankallande. Gruppens deltagare har varit: Björn M Bjerke, NHO Reiseliv, Trond Grønbech, Trøndelag Reiseliv AS och Mats Forslund, Jämtland Härjedalen Turism.

Interregprojektet "*tre6ti*" har en projektledning som består av två projektledare från vardera fylke i Trøndelag och två från Jämtland/Härjedalen som träffas regelbundet med projektägaren Naboer AB. Projektledarna har under 2007 varit: Monika Pedersen (N-T), Ingrid Dahl Furunes (N-T), Olve Morken (S-T), Therese Grønvold (S-T), Mikael Jonsson (J/H) Ulrika Johansson (J/H) och Mette Söderin (J/H). I den övergripande referensgruppen har följande representanter suttit: Einar Ström, Nord-Trøndelag fylkeskommun, Egil Furre, Trondheim kommun och Ingrid Printz, Jämtlands Läns Landsting.

UTVECKLINGSARBETE

Naboer AB utvecklar och förvaltar långsiktigt sina produkter "St Olavsleden", "Armfeldts Karoliner" och "Storsjön runt med Storsjöodjuret". Dessutom hanterar bolaget aktiviteter som är kopplade mot produkterna samt andra önskemål från ägarna i bolaget. Att arbeta med ungdomsfrågor har på senare tid kommit att bli en stor aktivitet.

Armfeldts karoliner

Interregprojektet "Karolinerna mot nya marknader" avslutades sista december 2007. Syftet med projektet har varit att göra karoliner temat och produkterna mer kända för personer som bor utanför regionen. Inom projektet genomfördes fler aktiviteter och med större positiva effekter än planerat. Budgetmässigt gick projektet också i balans. Här nedan följer en sammanfattning över vad projektet innehållit under 2007.



PR material:

Ny *hemsida* (www.karoliner.com). Hemsidan har engelsk och finsk sammanfattning.

Webbfilm på 8 minuter som visar historien om Armfeldts fälttåg. Filmen visas på hemsidan.

Ny broschyr har producerats och distribuerats via Internet och turistinformationer samt vid PR aktiviteter. Broschyren har också engelsk och finsk sammanfattning.



Utdrag ur den nya karolinerbroschyren där ett stort aktivitetsutbud erbjuds.

Illustrativa kartor med information. En svensk och en norsk version.

Roll Up i form av tre likadana om aktiviteter och en om karolinerteater i Tydal.

Folder om karolinerteater i Tydal.

Komplettering av karolinerillustrationer / Alf Lannerbäck som används till PR material.

Två PR-skärmar som använts vid marknadsaktiviteter som visar filmer och reportage om Armfeldts karoliner.



Roll Ups för Karolinerspelet i Tydal och för upplevelser i Karolinerernas fotspår.

Långsiktiga avtal och samarbeten:

För att uppnå bästa långsiktiga effekt av insatserna samt att stimulera till ett bredare nätverk med fler externa initiativ, har vi skrivit 5-åriga samarbetsavtal med *Rustkammeret i Trondheim*, *STF Storulvån* och *Armemuseum i Stockholm*. De här platserna besöks till största delen av människor som inte är från Trøndelag och Jämtland varför de fungerar som utmärkta marknadspelare. De har etablerat varsitt karolinercenter för att kunna sprida budskapet på bästa sätt.

Resultat:

Projektet har varit väldigt kostnadseffektivt med betydande sidoeffekter. Tittar man på vad som satsas av nätverket i egna lokala initiativ utanför projektet så uppskattar vi att den samlade totala potten är dubbelt så stor som projektets totala volym. D v s projektet har fungerat som en lyckad katalysator och vitamininjektion för produkten Armfeldts karoliner.

Som direkt följd av de marknadsföringsinsatser som gjorts inom projektet har nya kulturattraktioner som karolinercenter etablerats och utvecklats i Trondheim, Stockholm, Rinnleiret och Storulvån. Dessutom byggs ett nytt karolinercenter i Stjørdal (2008, utom projektet), Rinnleiret ska disponera om sin presentation och planer har upprättats för att eventuellt bygga ut karolinercenter på Millestgården i Duved (utom projektet). Nya turupplägg och karolinerpaket har skapats av STF.

Genom avtalet med Armemuseum i Stockholm har vi även lyckats bevara originalsamlingen av Lannerbäckes ca 200 illustrationer intakt samt att vi inom nätverket fått utökade nyttjanderätter.

Ungdomsaktiviteter inom Naboer AB

tre6ti är ett annat Interregprojekt som Naboer AB varit projektägare till fram till årsskiftet. Projektvolymen var drygt 5 miljoner kr under två år. Naboer ABs ansvar har varit att sköta rapportering, rekvisitioner, koordinera framdriften, coacha och motivera. Projektet gick ut på att med hjälp av de tidigare erfarenheter som skapats i Trøndelag och Jämtland från arbete med ungdomar, tillsammans skapa en plattform och förutsättningar för att kulturintresserade ungdomar (16-25 år) skulle få en möjlighet att vidareutveckla sina arrangörskunskaper och entreprenörskap.



SMELT-festivalen under Olavsfestdagene

Projektet har varit fullt av utmaningar i och med nya samverkansområden med nya parter. Omfattningen har inneburit mycket administration för Naboer AB i sin roll som projektägare. Med facit i hand så är de involverade parterna mycket nöjda med de resultaten av projektet, inte minst ungdomarnas arbete med SMELT-festivalen under Olavsfestdagene. Budgetmässigt var det också en utmaning att synkronisera allt till projektavslutningen. Det gick dock bra att balansera budgeten trots vissa ogynnsamma valutavängningar.

Att berätta om alla aktiviteter och initiativ på de olika ställena i Nord- och Sör-Tröndelag samt i Jämtland/Härjedalen skulle bli för omfattande i denna verksamhetsberättelse varför vi här ger ett sammanfattande utdrag ur slutredovisningen av tre6ti:

Metod

Ett processorienterat arbetssätt har varit viktigt från början till slut av projektet. Mest tydligt ser man det i huvudarrangemanget SMELT. Vi har också arbetat utifrån ett långsiktigt perspektiv där tesen att rationalisera bort oss själva (tre6ti) varit viktig. Detta har inneburit att vi ofta varit flera samarbetspartners vid genomförandet av aktiviteterna. I projektet har vi också lyft fram ungdomar som styrande.

Genomförande

tre6ti valde initialt att träffa många olika intressenter och ungdomar för att få input och skapa sig en bild av hur man för projektet vidare. Denna "investering" i tid med möten utgjorde en viktig del i det framgångsrika processinriktade sätt som sedan projektet valde att arbeta med. Stora nätverk på olika nivåer skapades. Ett förtroende byggdes upp mellan tre6ti, externa samarbetspartners och ungdomar. De inblandade fick god kunskap om intressenterna och ungdomarnas önskemål, vad som är den pådrivande motivationen och vad som är intressant för dem när det gäller samarbeten.

Vad lämnar tre6ti efter sig?

tre6ti har coachat fram ungdomar som vi idag kan kalla professionella arrangörer och som kommer att vara en tillgång för regionen i framtiden. Dessutom har många ungdomar fått inblick i hur det är att arrangera. Viktiga nätverk för framtiden har skapats genom tre6ti. Långsiktighet och gränsöverskridande nytta har varit ett mantra för projekt tre6ti. Det har varit väldigt viktigt att hitta lösningar för hur aktiviteter och olika satsningar ska ha förutsättningar för ett fortsatt liv efter projektet. Med denna inställning har det inte varit något hinder, snarare ett genomtänkt grepp, att hitta minst en och oftast fler samarbetspartners i alla aktiviteter som tre6ti engagerat sig i. Vi tycker därför att arvet tre6ti främst lämnar efter sig är en modell för hur man arbetar långsiktigt, d v s att ha ett brett nätverk inom ungdomssektorn och flera samarbetspartners. Konkreta exempel är: Idélabbet, arrangörsstipendiet, SMELT och behovsprövade kurser.

Erfarenheter

Förutsättningarna för projektledarna har varit olika i de 3 olika regionerna. Arbetet med ungdomar och organiseringen kring detta, skiljde sig åt vid projektstarten inom de geografiska områdena Nord- och Sör-Tröndelag samt Jämtland Härjedalen. Vid projektslutet var fortfarande stora skillnader kvar, men var och en har berikats och fått en inblick i de andras arbetssätt. Vissa saker har kopierats mellan projektledarna och den samlade kompetensen inom ungdomssektorn har ökat markant genom projektet och därigenom gett de synergieffekter vi planerade. Gränsöverskridande projekt av den här typen kräver att det finns en processdrivare som ser till att allt går i takt på alla fronter och som känner strukturerna på båda sidor om gränsen och där har Naboer AB spelat en viktig roll.

De involverade projektarbetarna summerar i punktform de bästa sakerna i projektet så här:

- Samarbetet över gränsen har varit lärorikt och spännande. Positivt med nätverk, ingångar, i alla regioner.
- Mikrofonkursen som var populär och även levererade arbetstillfällen för unga deltagare.
- Lyd/Lyskurs som utvecklades gemensamt.
- Kurs i generellt arrangörskap.
- Textseminariet som ingick i programmet för Steinkjerfestivalen.
- Referensgruppen av ungdomar i Nord Trönderlag. Nyckelpersoner som gett inspiration, tips, reflektioner och bidragit med stor kompetens.
- tre6ti har verkligen fyllt ett behov hos ungdomarna. De har fått kunskap som de får nytta av i framtiden.
- UFFiT samarbetet där ett form av "gräsrotsbehov" kunde tillgodoses på ett enkelt sätt.
- Gränslöst kulturforum - ett viktigt forum att diskutera aktuella frågor.
- Idélabbet - en fast plattform för att coacha unga och som kommer att vidareutvecklas även efter projektets slut och med största sannolikhet få en permanent driftslösning.
- SMELT - Den stora gränslösa utmaningen och "Grand final". Bra genomförande trots tungt processarbete som varit mycket lärorikt och utvecklande för de involverade, ung som gammal. SMELT har även gett involverade en möjlighet att visa upp sig och vi vet redan idag att flera är aktuella för vidare engagemang efter projektiden (vilket också var en av våra förhoppningar).
- Reklamfilmen för SMELT som ungdomarna gjorde på egen hand.
- Kick Off i Storlien - ett bra sätt att stämma av de ungas arrangörsvilja och önskemål. tre6ti kom i precis rätt tidpunkt – behovet fanns!
- 1+1=3 (Holism) tre6ti allierade sig gärna med andra för att det skulle bli större genomförandekraft och ökad kostnadseffektivitet.
- Roligt och meningsfullt att få samarbeta med etablerade organisationer på samma nivå där alla parter fyller ett viktigt behov hos varann.
- Positivt att dela kontor och samarbeta med andra som driver ungdomsarbete på fylkesnivå i Nord Trönderlag.
- Möjliggör att svara upp mot ungdomarnas behov, nyttja befintliga informationskanaler etc.
- tre6ti har erbjudit självständigt arbete och möjlighet att påverka innehållet och processerna i projektet.

....och saker vi bör ta till oss med eftertanke:

- Ofta engagerade vi en ålderskategori upp till 20 år. Om man ska utveckla dem som arrangörer - vet de egentligen vad de vill?
- Ungdomsstyrt processarbete - svårt och vad är det per definition. Vi önskade detta men fick ofta gå in och styra riktningen och ta initiativen.
- Olikheterna mellan aktörerna skapade tröghet men var också berikande.
- Svårigheter med coaching. Hur och när ska man lägga sig i processen? Ska unga göra själva eller ska man ständigt visa "rätt väg"? Vad är rätt väg? Ska man hålla inne med erfarenhet eller inte? Hur ska unga kunna fråga om sånt de inte känner till?
- Den gränsöverskridande fokuseringen hamnade ofta i andra hand gentemot lokala insatser trots att vi ständigt tog upp frågan. Detta gäller särskilt första halvan av projektet. Det är en omöjlig ekvation att alla insatser ska ge lika nytta för alla.
- Många av de identifierade problemen bottnar i att projektet hade extremt kort tid för genomförande samt att det var ett pilotprojekt inom sektorn.
- Geografiskt stora avstånd mellan projektmedarbetarna kan skapa en tröghet i kommunikation och genomförande.
- Gemensam start på projektet för alla regioner. Olyckligt om man inte ligger i fas med varandra.



Marinan i Trondheim under SMELT -arrangemanget.

... samt vilka utmärkande positiva effekter vi tar med oss i framtiden:

- Nätverken
- Interregkunskap
- Projektkunskap
- Projektet har banat väg och uppmärksammat behoven av att stärka unga arrangörer, arenor och entreprenörskap inom kultursektorn.
- Att satsningen generellt varit positivt mottagen och att de behov som vi arbetat med i treåti fortsätter samt att det finns många andra behov att fylla i den här sektorn i framtiden.
- Nya behov har identifierats inom ungdomssektorn vilket kan bli goda samarbetsområden i framtiden, t ex att utveckla unga producenter och att stödja de som arbetar med ungdomar.

Detaljerade rapporter finns på www.naboer.se och SMELT-festivalen kan studeras på www.smelt.se.

ÖVRIGT

Naboer AB's produkter "St Olavsleden", "Armfeldts Karoliner" och "Storsjön runt med Storsjöodjuret" innehåller en ganska omfattande infrastruktur i form av skyltar, anläggningar och utrustning. Infrastrukturen inspekteras och underhålls årligen. Viss skyltning har bytts ut.

Planeringen av VM i skidskytte 2008 i Östersund har medfört samarbeten/produktutveckling med Naboer AB eftersom Storsjöodjurets son "Birger" utsågs till officiell maskot för VM och även för junior VM i curling i Östersund 2008. En ny Birger-dräkt med skidskytteprofil är framtagen samt nya mjukdjur har lanserats och sålts. Sedan tidigare har vi en 2 m hög kostym av "Birger" som finns för uthyrning. Den har varit flitigt uthyrd under 2007 och administrationen sköts liksom tidigare av Turist- & Kongressbyrån i Östersund.

Hemsidorna www.naboer.se och www.storsjoodjuret.com är viktiga forum. Båda hemsidorna har uppgraderats och omstrukturerats. Information finns på flera språk. www.karoliner.com är ett nytillskott under det gångna året för att hjälpa intresserade att hitta den information de söker.

St Olavsloppet's svenska del köper administrationstjänster som kopplas mot sponsring och marknadsföring av Naboer AB och de konsulterar även företaget kring produktutveckling.

Lennart Adsten deltog för Naboer AB's räkning på en studieresa som 21 Jämtar från turismnäringen gjorde i maj. Några dagar tillbringades på Disney Institute där studierna inriktade sig på

Leadership Disney style, People management, Casting och koncepthotell. Ett par dagar ägnades åt destinationsutveckling med Roger Brooks. En guru som skapade Whistler och hjälpte Grekland inför OS. Resan upplevdes ge mycket input och var inspirerande.

Bolaget har under året startat en intern diskussion om vilka roller Naboer AB, i olika situationer skulle kunna ta i framtiden. Det finns flera optioner. Slutsatserna presenteras vid årsstämman 2008.

Reseguiderna för St Olavsleden och Armfeldts Karoliner har distribuerats i regionen och via internetbeställningar. Gratiskartan för barn, där Storsjödjursbarnet Birger visar vägen till barnvänliga aktiviteter i Storsjöbygden har distribuerats av turistbyråerna i regionen.

Naboer AB har hållit föredrag och informationsträffar under året för olika grupper och intressenter. Bolaget har även haft kontakter med media kring ämnen som berör företagets verksamhet.

I samband med slutredovisningarna av de två interregprojekten förbereddes även en ny ansökan för Nord-Trøndelag fylkeskommune och Jämtlands Läns Landsting inför det nya Interregprogrammets "Call" i januari.

Lennart Adsten /VD Naboer AB